

BIBLIOGRAPHY

- Arifin, Z. (2009). *An Analysis of Accounting Terms Translation in Textbook Management Accounting by Don R. Hansen and Maryane M. Mowen into Akuntansi Manajemen by Dewi Fitriasaki dan Deny Arnos Kwary*. *Kajian Linguistik dan Sastra*, Vol. 21, No. 2: 155-168.
- A'yun I, Qurrota. (2013). *Translation Techniques of the Complex Sentence in Bilingual textbook Biology 1 for Senior High School Year X Published by Yudhistira*. *Journal of English Language Teaching*.ISSN 2252-6706: 1-10.
- Bassnett, S. (1992). *Translation studies*. London/New York: Routledge.
- Bell, R. T. (1991). *Translation and Translating: Theory and Practice*. London: Longman.
- Brislin, R.W. (1976). *Translation: application and research*. New York: Gardner Press Inc.
- Bryman, A. (2003). *Triangulation*. *Encyclopedia of Social Science Research Method*. London: Sage.
- Catford, J. C. (1965). *A Linguistic Theory of Translation*. London: Longman.
- Creswell, J.W. (1998). *Qualitative inquiry and research design: Choosing among five traditions*. London: Sage.
- Cromico, J. (2015). *Translation Quality of English-Indonesian by Using Google Translate*. Publication Manuscript. Surakarta: Muhammadiyah University of Surakarta.
- Denzin, N, K. & Lincoln, Y,S. (2009). *Handbook of Qualitative Research*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Dinas Pariwisata Badung. (2013). *Holiday in Badung Bali; Berlibur di Badung Bali*. Badung: Dinas Pariwisata
- Dosangpa, et, al. (2014). *An Analysis of the Ability of IAIN English Depatment Students in Translating some Islamic terms into English*. ISSN: 2302-3198. JELT.Vol. 2 No. 2 Serie A.
- Durdureanu, L. Irina. (2011). *Translation of Cultural Terms: possible or Impossible?* Alexandru Ioan Cuza University of Iași.JoLIE 4/2011. Romania.

- Gerver, David. (1976). *Empirical studies of simultaneous interpretation: A review and a model. In Translation. Application and Research*, R.W. Brislin (ed). New York: Garden Press. 165-207.
- Harrill, R., & Potts, T. (2003). *Tourism planning in historic districts: Attitudes toward tourism development in Charleston*. Journal of the American Planning Association, 69 (3), 233.
- Haryanti, D. (2006). *Pergeseran Terjemahan dalam the OldMan and The Sea, A Farewell to Arms, dan Terjemahannya dalam Bahasa Indonesia*. Jurnal Penelitian Humaniora. Vol. 7, No. 2. Hal: 167-187.
- _____. (2013). *Strategi Kesepadanan Pesan pada Linguistics Across Culture dan Terjemahannya*. Kajian Linguistik dan Sastra. Vol. 25, No. 1: 41-57.
- _____. (2016). *Terjemahan Unsur Subjek Bahasa Inggris ke Bahasa Indonesia dan Terapannya dalam Pengajaran Translation. The 3rd University Research Colloquium. ISSN 2407-9189: 11-20*.
- Hudson, R. A. (1980). *Sociolinguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Ingold, Tim. (2014). "That's Enough about Ethnography" *HAU: Journal of Ethnographic Theory* 4, no. 1: 383–95.
- Katan, D. (1999). *Translating Cultures: An Introduction for Translators, Interpreters and Mediators*. Manchester: St. Jerome Publishing.
- Kridalaksana, Harimurti. (1985). *Sikap dan Fungsi Bahasa*. Ende, Flores: Nusa Indah.
- Kumar, M S & Vardhan G A. (2016). *Translation and Equivalence*. International of English Language, Literature and Translation. Vol. 3. Issue 2.
- Kusmiati, Ari. (2008). *An Analysis of Translation Strategies and Quality of Epson Stylus TM C45 Series Manual Text*. Surakarta: Universitas Sebelas Maret.
- Kuntowijoyo. (2006). *Budaya dan Masyarakat; Edisi Paripurna*. Yogyakarta: Tiara Wacana.
- Larson, Mildred L. (1984). *Meaning-Based Translation: A Guide to Cross-language Equivalence*. Boston: University Press of America.

- Masduki. (2011). *Analyzing Novel Translation: The Equivalence of Meaning and Style*. Jurnal Kajian Linguistik dan Sastra. Vol. 23, No. 2 : 177-186.
- Machali, R. (2000). *Pedoman Bagi Penerjemah*. Jakarta. Grasindo.
- Moleong, Lexy J. (2007). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.
- Mendoza, A H D. (2008). *The Problem of Translation in cross-Cultural Research on Emotion Concepts (Commentary on Choi& Han)*. International Journal fo Dialogical Science. Vol. 3, No. 1, 241-248
- Mill, R, Christie & Marrison, Alastair, M. (2002). *The Tourism System*.(4 ed). Dubuque: Kendall/Hunt.
- Molina, L and Albir, A,Hurtado. (2002). *Translation Techniques Revisited: A Dynamic and Functionalist Approach dalam Jurnal Meta*.XLVII, 4.
- Mowforth, M & Munt, I. (2016). *Tourism and Sustainability: Development, Globalisation and New Tourism in the Third World*. New York: Retledge.
- Nababan, M. R. (1997). *Aspek Teori Penerjemahan dan Pengalih bahasa*. Surakarta: Sebelas Maret University Press.
- _____.(1999). *Teori Menerjemahkan Bahasa Inggris*. Yogyakarta: PustakaPelajar.
- _____. (2003).*Teori Menerjemah BS*, Yogyakarta: Percetakan Pelajar.
- _____. (2008). *Teori Menerjemah Bahasa Inggris*.Yogyakarta: PustakaPelajar.
- Nababan, M. (2003). *Penerjemahan Naskah Resmi: Telaah Holistik Naskah Pidato Kenegaraan*. Surakarta: Muhammadiyah Univ. Press
- Nababan, et al. (2004).*Keterkaitan antara latar belakang penerjemah dengan proses penerjemahan dan kualitas terjemahan*. Surakarta: Universitas Sebelas Maret.
- _____. (2012). *Pengembangan Model Kualitas penerjemahan*. Artikel Kaian Linguistik dan Sastra.Vol. 24, No. 1.

- Naraswari, W, Siwi and Nugroho, R, Arief. (2015). *Translation Procedures of Culture Bound Words Used in Visitor Guide of Jawa Tengah*. Unpublished. Udinus. Semarang. Indonesia.
- Newmark, Peter. (1988). *A Textbook of Translation*. New York: Prentice Hall International.
- _____. (1998). *A Textbook of Translation*. New York: Longman.
- Nida. E. 1964. *Toward a Science of Translating*. Leiden: E.J. Brill.
- Oliynyk, T. (2014). *Metaphor Translation Methods*. International Journal of Applied Science and Technology. Vol. 4. No. 1: 123-126.
- PitCorder, S. (1973). *Introducing Applied Linguistics*. New York: Penguin Books.
- Savory, T. (1968). *The Art of Translating*. Boston: The Writer.
- Srikandi, C, V. (2009). *Borrowing in the Translation of D.H Lawrence's Lady Chatterley's Lover into Indonesia*. Thesis. University of North Sumatra. Unpublished.
- Shahabi, M. (2015). *Translation of Persofication and Suspension of Disbelief*. International Journal of Comparative Literature and Translation Studies. Vol. 3. No 2. Hal. 1-10
- Shuping, R. (2013). *Translation as Rewriting*. International Journal of Humanities and Social Science. Vol. 3 No. 18
- Sutopo, H.B. (2002). *Metode Penelitian Kualitatif: Dasar Teoridan Terapannya dalam Penelitian*. Surakarta: UNS Press.
- Sutopo, A. (2012). *Teknik Penerjemahan Naskah Pidato Kenegaraan Presiden Republik Indonesia dari Bahasa Indonesia ke Dalam Bahasa Inggris*. *Kajian Linguistik dan Sastra*, Vol. 24, 1, Juni 2012: 77-100.
- _____. (2014). *Analisis Metode Terjemahan Naskah Pidato Kenegaraan dari Bahasa Indonesia ke dalam Bahasa Inggris: Perspektif Teori Peter Newmark*. *Kajian Linguistik dan Sastra*, Vol 26, No 2: 128-136.
- _____. (2015). *Terjemahan dan penerjemahan dalam Lintas Pemahaman*. Sukoharjo. CV. Jasmine.

Trudgill, P. (1974). *Sociolinguistics: An introduction*. England Harmondsworth: Penguin Books.

_____. (1992). *Introducing Language and Society*. London: Penguin English.

_____. (1999). *Teori Menerjemahkan Bahasa Inggris*. Yogyakarta: PustakaPelajar.

Usman, M, Fariz. (2013). *The Translation of Islamic Terms In Ahmad Fuadi's Negeri 5 Menara Novel*. Unpublished. Universitas Islam Negeri Sunan Kali Jaga. Yogyakarta. Indonesia.

Yeasmin, S & Rahman, K, F. (2012). *Triangulation: Research Method as the tool of Social Science Research*. BUP Journal, Vol. 1, Issue 1, September. ISSN: 2219-4851.

<http://www.thefreedictionary.com/bilingual>. (accessed on 06 October 2016. 2:36. P.M)

<https://ojs.unud.ac.id/index.php/kajian/article/view/23257> (accessed on 10 July 2017 14:39 PM)